**Zeitschrift:** Zürcher Illustrierte

**Band:** 13 (1937)

Heft: 7

**Artikel:** Am Rade der Basler Fastnacht

Autor: [s.n.]

**DOI:** https://doi.org/10.5169/seals-751615

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

## **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

## Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 23.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Basler Fastnacht — wie das in eines Zürchers Ohr tönt, ach, da können wir alle nur einen sehnsuchtsvollen, ohnmächtigen Seufzer ausstoßen und demütig bekennen: so etwas bringen wir nicht fertig. Dies Eingeständnis unserer Fastnachtsohnmacht und unserer Vergnügungsunfähigkeit ist das einzige, was uns in den Augen eines Baslers allenfalls um diese Fastnachtszeit doch einen Schimmer von Achtung und Geltung verschaffen kann. So bieten wir, der Bewunderung voll, diese bescheidenen Bild-Anmerkungen den Augen der staunenden Mitwelt und allen den minderbegabten Eidgenossen in 25 Kantonen zur Kenntnis.

## En marge du Carnaval de Bâle

Genève jêtt son Escalade par le traditionnel cortège, la traditionnelle cuspe au riz, la lecture da som
des mottre et la traditionnel «Qu'anti pérsise les comemis de la République». Cela suffixait, mais à Pannimercane patrionique on accole me jête bybride, une
maternale, des tirs Jorains et des bals populares.
A Bâle, le carnaval est une liesse magnifique. Tout le
monde y prend part; tout le monde est dans la rue
pour cour défier ce coriege qui dure deux boures dans
sons pleins et les bals maquis relquent du monde, et
mor pleins et les bals maquis relquent du monde, et
ne s'agit que de rigolades, dira le vieux Genevois
de tradition, elle cour part per forte est de contradition, elle cour part per forte est person
de tradition, elle cour part per forte est person
la tradition, elle cour part per forte est person
la tradition, elle cour part person
de cour person et en le la cit. Ét. La tradition est peines les
us la jaque de tous les hôtels patriciens. Elle est moins
le protes, etc m'est pa procué—que celle de
voire ville, mais elle est diablement moins lourde à
protes.

PHOTOS PAUL SENN

asler



astnacht



An einer Sträßenecke am Steinenberg, Ein Polizist hat große Mühe, die Wartenden in Schach zu halten. Unterm Seil durch kommt ein Bub, Rot auf den Bäcken und ein rotes Fragezeichen auf die Stirn gemalt. Ihn nimmt der Mann des Gesetzes an der Hand, geduligi, ebberlegen, bis alles vorbei ist. «Allom, fet gosses, 1092e sages. Toi, le tout petit, ta me peat vien voir derriber mon dos, einen, je te tiendari par la main». Quel genil citage et untele paternelle bonté a ce gendarme qui aume le service de Ordre.



Woher kann diese Kinderzeichnung stammen? Nur aus Basel. Avant même de têter au biberon, le petit Bâlois joue déjà du tambour. Sitôt qu'il sait manier un crayon, il dessine un tambour.

Seul; la presse et le jury font des vitages graves. Leur fon tions les empéchent a cire tout à la fete, mais tout de mên ils se rattraperont plus tard.

